

městský  
zpravodaj

DOBŘUŠKA



ČERVENEC 94

# Listy z kroniky

## První ruská vojska v Dobrušce v červenci r. 1735

V první polovině 18. století za vlády císaře Karla VI. (1711-1740) se Habsburská říše dostala do války s Francií a jejími spojenci Španělskem a Savojskem v souvislosti s otázkou nástupnictví na polský trůn. Každá z velmocí vzhledem ke svým mezinárodním politickým zájmům prosazovala vlastního kandidáta. Habsburská monarchie spolu s Ruskem podporovala nároky kurfiřta Augusta Saského, syna bývalého krále. Tato pomoc však úplně nezištná nebyla. Ruská carevna Anna I. (1730-1740) by ráda viděla na polském trůně panovníka Rusku plně zavázaného a Karel VI. chtěl za podporou saského kurfiřta dosáhnout uznání nového nástupnického zákona ve své říši, tzv. pragmatické sankce.

Na základě smlouvy s Vídní poslala carevna v r. 1735 na pomoc Karlu VI. z Polska přes Kladsko pomocný vojenský sbor o síle 10.000 mužů pod vedením generála Lascyho. A tehdy se také dobrušští měšťané poprvé seznámili s ruskými vojáky, kteří se utábořili ve městě a jeho nejbližším okolí, mj. také v Mělčanech.

Poslyšme, co o tom zapsal kronikář Jan František Petr. "... toho času ouředník kostela svatováclavského města Dobrušky":

"... Tu pak dne 5. Juli, jenž bylo v outerý, o půl třetí hodině z poledne přiběhl laufer a za ním jelo na 24 koních Její Milosti čárovej [carevny] dragounů, který měli modrý mundúr, to jest kabáty a ty byly tuze krátký proti našim vobyčejným šatům a pod nimi z jeleních žlutejch jirchářských koží kamizoly a rukavice též žlutý a kožený, tuze dlouhý, až skoro po lokte, na rukou obutý a každý neobyčejné, zde nikdy nevidané módy čepice jako granatrýři a každý šavlici křivou a při ní pagnet [bajonet] a flinty krátký, tažený a tuze hlavně silný. Koně pod sebou tak pěkný straky, že jich tady v našich zemích těm podobných nevidáváme. Prostřední, nevelký, jako uherský bejvaj, neb jejich srst vyhlížela jednoho každého jak nejpěkněj vymalovaného rysa. Za nima ráčil jeti Jeho milost (titul) pan generál Lascy, kterej komandýroval vojsko za ním maršírující Její Milosti cárovskej, což po něm jelo na 16 koních takových vejš vypsanych vojáků též na takovejch koních a mezi nima jistý p. generál též na koni uprostředku a tu za ním následovaly jeho pakáže [zavazadla], kočáry a oficířský vozy a sloužící. A ten se položil do domu p. Jana Paskala. A tu nato hned přivezli z Opočna jak z panský pekárny, též i sousedských pekařů na Opočně pečený, kolik tisíc bochníků chleba a ten se pek a z takový mouky pécti musel, jak nám, anobř našim pekařům, od nich, pánův cárovských vojských pecních komisařů na пробу odeslán byl. Totiž ze snědé mouky víc než domácí chléb a tíže vypečený, jako na polou usušený býti musil a



takový svou váhu míti musel. A na rathouze dobrušským plná síň takového chleba aneb bochníků bylo, též ještě trhaných krulek ječnéch a krupice v plný sessi [schůzi] rady na rathouze složený bylo od mlynářů panských a taková zas spolu s chlebem jistému jejich panu círovskeho vojska oficiru odvedeno spočítané a odměřené od dobrušských p. komisařů jim odevzdáno u přítomnosti dvouh císařských komisařův bylo.

Dne 6. Juli vokolo půl desátý hodiny přijelo houf círovskeho vojska z města, též okolo města Dušníka ležící. Mezi nima byli profiantmagistři, kvartýrmajstři a tak dále. Okolo pak deseti od Provoze po silnici celé vojsko marširovalo, napřed s praporci a s nima 24 muzikanti valdhornisté, polní trouby, hoboje, fagot - na co velmi pěknou muziku dělali a zpozvolna šli a tak silným houfem, jakoby lesy se zdvihly. A to trvalo více než celý dvě hodiny. Za nima pak šly bagáže a vozy, na kterých kusy [dělá] měli a municí. A to bylo ve středu, takže s nima, s těmi vozy, celý rynek a podsíň, též i po ulicích naplněno bylo ... Po domích plno oficirů a unteroficirů, v chalupách pak po 30 a 40, též i po 50 mužích bylo. V stodolách v ulici od města k Domašinu jdoucí, v některých 80, v některých 90 i více mužů leželo... Mezi stodoly stály řadem kusy a při nich varty silný, podle nich markytáni jejich a též množství kramářů jak zdejších, tak i z okolních měst, neb nařízeno bylo, aby jim všeliké věci k dostání byly.

Na zahradě p. Jana Roba, v boudě, která... 35 loket dlouhá a 14 loket široká, 6 1/2 lokte vysoká byla... dvouma řady vohně topili a na sochořích jejich kotle visely, v kterých jídla vařili. A to takové: Nalil vody dost špinavé a dal trochu trhaných ječných krulek, trochu lišek hub, neb jim jich lidi na putny do Dobrušky přinesli. Mezi nima všeliké jiný, jaký se jen v lese najíti mohly. To nepucovaný zkrájeli, zvařili a krušcem, který sebou nesli, sobě to solili a tak na dřevěný mísy jako škopíčky vylili a jedli. Druhá bouda byla za stodolou Tobiáše Sádly..., třetí bouda na zahradě Mikoláše Doubravy, za stodolou nad chalupou Jana Brože za branou Solnickou... Po třech stranách bednění mezi stodolama, k Domašinu jdouc, 21 oheň byl. K Novému Městi jdouc, za branou plný stodoly též bylo a ohňů mezi těma stodolama topili 19 a těch stodol bylo 8 tam plných. V ulici Domašinský a za branou Solnickou v 21 stodolech jich plno bylo, jak vejš psáno jest.

V Pulický ulici na placích mimo gruntů 28 vohnů bylo, v Opočenský ulici na place ohňů topili 24. V stodolách v Opočenský ulici v pěti samý nemocný byli a od brány Opočenský hned řadem k Opočnu kusy na vozích stály a při nich silný varty. Na konci v chalupě p. Daniele Killingra ležel jistý jejich pop aneb kněz vrchní a ten skrze jídla od jeho kuchaře v komíně zapálil, což se uhasilo...

Na tom place, kde kaple sv. Jana stojí, tu stály cely a v nich všeliké, nám vošklivé, jim pak příjemné jídla strojený pro nemocné, který v těch stodolách naproti leželi. Za stodolou pak Franze Majera byl plac trávníku, tu též plný plac nemocných. Leženo všech tří regmenty po 18 steh mužích, vozův pagážných a s kusy. Však vyhlížely jako katova kára.



Pošty aneb poštouští pacholci z Králova Hradce, z Dušníka, z Náchoda, s psaníma a též vzáctné lidi na mnoho mil jeli na ten nikdy nevidanej lid...

V ohradě, pospolu v stodole p. Tobiáše Búty sekanina, vedle ní v druhý seno, vedle ní v třetí plná sena v otepi. A tam odsud jejich komisařům odevzdáváno na počet bylo a pak rozváženo. Též vprostřed města pod statuí Panny Marie měli na vozích složený jejich voltář, který v poli jejich kněží potřebovali. A plný rynek tak naplněný byl, že ledva se procházet mohlo. Při druhý štaci měli svých vozů a firponů [vynucené poddanské potahy] 513 fůr, neb z opočenského, rychnovského, též kosteleckého, častolovického panství, též náchodského, novoměstského fůry přijeti musely a v poli přes noc stály a při nich z panství jejich oficiři [panští úředníci] pro komando.

Pak odsud marširovali do Třebechovic, Nepasic, Blešna, též do Hradce. Tam pak měli slavnost a když jejich vrchní kněz nešpor sloužit měl, opil se a k tomu byl nebyl způsobilý [nezpůsobilý]. Pak za to od generála Lascy 35 ranami na hřbet zaplacen skrz kaprály byl.

Dříví dlouhého na ty boudy aneb suchého z lesův obecních bylo dáno 23 kmeny a když se nedostalo, vzali jsme po ulici sousedům kde co bylo.

To vojsko marširovalo do říše proti Francouzům a pak zpátkem zas skrz Uhry na Turka."

Podruhé byly v Dobrušce ubytovány ruské jednotky od 4.10.1748 až do r. 1749, kdy přitáhli na pomoc Marii Terezii proti pruskému vojsku.

V r. 1813, dne 16. června, projížděl Dobruškou na opočenský zámek v doprovodu své vojenské družiny ruský car Alexandr II., aby se 19.6. zúčastnil vojenských manévrů v prostoru pulického dvora. Ukázka dobré připravenosti rakouských vojsk pak rozhodla o vytvoření protinapoleonské rakousko - rusko - pruské koalice.

V květnu r. 1945 přijely do Dobrušky osvoboditelské oddíly Rudé armády, aby se zde po dvaceti letech, v r. 1968, objevily v roli okupantů.

- MŠ -

## ***Před 80 lety 5. srpna roku 1914 vypovědělo Rakousko-Uhersko Rusku válku***

Podívejme se, co říká historie, zápisky našich velitelů v Rusku a vzpomínky ruských vojáků legionářů, příslušníků 4. pluku Prokopa Velikého, o jejich anabazi v letech 1914 - 1920.

Za tato léta prošla vytvářející se naše armáda v Rusku skoro šesti-letou bojovou cestou. Od nynějšího Polska (které bylo součástí Ruska) přes Ukrajinu, Povolží a Sibiř až do Vladivostoku (většinou ve vagonech



vlaků). Odtud na lodích do Středozemního moře (Terstu) a potom ve vlacích až do osvobozené vlasti. Další část armády se dostala domů přes USA.

Naše legie prožívaly během bojů politické události těch let, dva převraty v Rusku, osamostatnění Ukrajiny, boje proti centrálním mocnostem a vznikající sovětské armádě, napojení na dohodové mocnosti a Národní armádu Ruska a nakonec cestu domů na směr na západ, ale po Magistralé na východ.

V r. 1914 narukovali naši mladí muži (většinou mezi 20 až 30 lety) do rakousko-uherské armády a s ní do války v nynějším Rumunsku a v Ukrajině. Od počátku během bojů jednotlivě i po útvech dezertovali k ruským vojskům, nebo se od nich nechávali dobrovolně zajmout.

Na počátku r. 1914 byla v Petrohradě založena Česká družina. Byli to Češi i Slováci, kteří v té době v Rusku žili nebo dlouhodoběji působili. Družina organizovala svoji krajanskou činnost i v dalších ruských střediscích (Moskva, Kijev, Volyň, Kavkaz a dalších).

Když vypukla 1. světová válka, v Kijevě se vytvářely v České družině jednotky dobrovolníků na pomoc bratrské ruské armádě. Na náměstí v Kijevě složilo asi 1000 dobrovolníků vojenskou přísahu a byl vysvěcen jejich prapor. Ti pak po útvech odešli do jednotek ruské armády.

Již 22. října 1914, po výcviku, odjely jednotky na frontu a tam byly nasazovány jako rozvědné oddíly proti vojskům centrálních mocností (německým a rakousko-uherským). K nim postupně přicházeli další dobrovolníci. Při bojích v prostoru Lvova se Družina stala součástí jednotek ruského generála Radka Dmitrijeva. Stala se však svědkem porážek a ústupu v okolí Přemyšlu v dubnu a v květnu r. 1915.

Ruská vojska se musela znovu organizovat. V lednu r. 1916 šla Družina opět na frontu. Znovu byla doplňována z dobrovolníků z řad zajatců. V té době do ní vstoupil i dobrušský rodák Josef Petřík.

V lednu r. 1916 se v Paříži ustavila Československá národní rada v čele s profesorem T.G.Masarykem a dohodové mocnosti odsouhlasily, že Češi a Slováci se po válce dočkají vytoužené samostatnosti.

15. března 1917 v Rusku zvítězila první (březnová) revoluce. Car Mikuláš se vzdal trůnu a byla vyhlášena demokratická republika. Předsedou prozatímní vlády se stal kníže Lvov a po něm Kerenský. Tato vláda pokračovala v boji proti centrálním mocnostem s carskou armádou a jejími veliteli.

Na jaře r. 1917 byl v Kijevě na Ukrajině T.G.Masaryk u naší první střelecké brigády. Ta již měla 3 pluky a speciální jednotky. Ty však stále byly součástí ruské armády. Masaryk jednal s prozatímní vládou o uznání samostatné ČSL armády v Rusku s vlastními veliteli.

Teprve však po bojových úspěších u Zborova 2. července 1917 souhlasil předseda Kerenský s osamostatněním. To již naše jednotky měly kolem 30.000 dobrovolníků a vytvářely svoji druhou divizi.



6. září byl založen a sestaven 4. pluk Prokopa Velikého, jak již bylo uvedeno v květnovém čísle Zpravodaje. Stalo se tak v obci Polonnoje, západně od Kijeva. 18. října pluk odejel do Romanova k výcviku. Po jeho ukončení 15. ledna se do Polonného vrátil. Prvním velitelem nového pluku byl ruský plukovník Šiškovskij a jeho zástupce již Čech, poručík Stanislav Čeček. Josef Petřík byl povýšen na praporčíka.

7. a 8. listopadu 1917 se v Rusku uskutečnila druhá, bolševická, revoluce. Do čela státu postavila V.I.Lenina, ministra vojenství Trockého a Stalina.

Za pozornost stojí osud carského generála (legionáři milovaného) L.B.Kornilova. Ten se svojí VIII. armádou operoval na dnešním území Polska. V jednotkách byly i dvě roty našich dobrovolníků. V r. 1917 se však jeho armáda začala rozpadat a svůj štáb přemístil do Proskurova. Jako carský důstojník se nesmířil s prozatímní vládou Kerenského ani s vládou bolševiků. Kerenským byl internován. Uprchl však se zbytkem svých věrných jednotek, když své dvě české roty uvolnil pro nově vytvořený 4. pluk i s plukovní českou hudbou (měl rád české hudebníky) s kapelníkem Wal-trem. S jednotkami, které mu zbyly, se na Donské frontě připojil ke generálu Děnikinovi. Sám pak v boji padl.

Začátkem prosince 1917 přijel Masaryk znovu do Ruska a na Ukrajině jednal o postavení naší armády. Tu pak vyzval k přísné neutralitě.

25. prosince 1917 se po vzájemné dohodě Ukrajina odpojila od Ruska a ustavila vlastní vládu.

Koncem roku dohodové státy potvrdily organizaci ČSL vojska ve Francii. Tam působil Slovák, francouzský generál M.R.Stefánik.

Situace na ruské frontě se rychle měnila. 7. prosince 1917 uzavřela sovětská vláda příměří s centrálními mocnostmi.

Koncem ledna 1918 uzavřela (již samostatná) Ukrajina mír s Německem a Rakouskem. Německá armáda vstoupila do Kijeva. Tím bylo ohroženo postavení našich jednotek na celé Ukrajině. 7. února 1918 byla dohodovými mocnostmi vyhlášena naše armáda v Rusku za součást francouzské armády. Bylo rozhodnuto ji přemístit na francouzské bojiště. Bolševickou vládou byl povolen její přesun po Magistrále.

Při bolševické revoluci Kerenský ze Zimního paláce uprchl a začal velitele ruských vojsk přesvědčovat o udržení armády (která se rychle rozpadala) a boji proti bolševikům. Ruští velitelé se pak přesouvali se zbytky svých vojsk do Povolží, ke Kavkazu, na jih Ruska i na Sibiř. Tam za pomoci odpůrců bolševické revoluce se vytvářely nezávislé vlády (samarská, omská, sibiřská, zakavkazská).

3. března 1918 uzavřela sovětská vláda s Němci Brest-Litevský mír a Rusko se oficiálně zřeklo Ukrajiny.

10. března 1918 se 4. pluk navagonoval a připravil dle dohody s bolševiky k cestě na východ. Velením naší armády byl určen k zajišťování průjezdnosti Magistrály, ke střežení stanic při trati a železničních

křižovatek. K opravám trati, mostů a tunelů byl určen se svými zákopníky Josef Petřík.

Ještě na Ukrajině se 4. pluk vedený poručíkem Čečkem střetl v bitvě u Bachmače s německorakouskými jednotkami. Zde bojoval s pomocí sovětských jednotek. Štáb lidového komisaře ústy velitele Antonova poděkoval pluku za vítězství. Znovu byla potvrzena volná cesta našich jednotek po Magistrále.

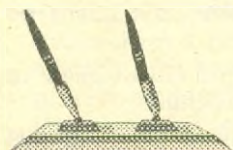
20. března 1918 však oblastní bolševický komitét zastavil naše vlaky a přednostně zajistil evakuaci německých a rakouských zajatců.

Naše armáda se rozmísťovala ve vlacích po 6.000 km dlouhé trati po Magistrále do Vladivostoku. U konce této cesty přes Sibiř změnila plánovaný směr cesty a zvolil objíždku po Amurské dráze. Tuto trať do Vladivostoku přes Mandžusko postavila ještě carská vláda, které byla za výstavbu pronajata na 99 let.

Začátkem dubna 1918 bylo již ve Vladivostoku kolem 12.000 našich legionářů. Začaly však potíže s prostředky na nájem lodí na přepravu.

*pokračování příště*

R.J.



## ZPRÁVY MĚSTSKÉHO ÚŘADU

### Plnění úkolů města v 1. pololetí

V pondělí 27.6. se uskutečnilo veřejné zasedání Městského zastupitelstva a zde se mimo jiné projednávaly otázky plnění plánu práce, plánu hlavních úkolů města. Občané s nimi byli seznámeni v dubnovém Městském zpravodaji. Hodnotíme-li stav z hlediska tohoto seznámení a podle jednotlivých kapitol, můžeme konstatovat:

#### 1. Vodní hospodářství a životní prostředí

Likvidace tuhých komunálních odpadů je jedním z vážných problémů města a je stále středem zájmu. Od 2. pololetí chceme postupně utlumit skládkování v Křovicích a odpad vozit do Nahořan. V Křovicích je předpoklad a snaha vybudovat novou skládku v hodnotě přes 25 mil. Kč ve spolupráci s firmou KAMAT z Nového Města nad Metují. V této věci probíhá příslušné řízení. K přepravě odpadu do Nahořan je nutno zabezpečit kvalitní a velkoobjemovou techniku.



Privatizace VAKu probíhá nyní očekávaným přebíráním majetku, tedy v podstatě rozvodů vodovodů, kanalizací a zařízení na nich a to svazkem skupinového vodovodu Dobruška - Opočno - Bačetín. Jde o majetek v hodnotě téměř 80 mil. Kč. Po převzetí majetku se ze svazku oddělí majetek na katastrálním území Opočna a Dobruška uzavře smlouvu o obstarávání záležitostí, to znamená smlouvu o správě a údržbě a provozování svého majetku s tvořící se akciovou společností.

## **2. Zemědělství a výživa**

Hospodaření v městských lesích je prováděno ke spokojenosti města a je možno jej mimo jiné dokumentovat vysazením 25.000 stromků, zřízením vlastní lesní školky, vytěžením a prodejem 320 m<sup>3</sup> dřeva v hodnotě 400.000 Kč.

Provozovna zahradnictví bude do 30.9. vedena jako dosud, postupně činnost omezována a od 1.10. se přepokládá její činnost jako vazba kytic a věnců s tím, že se rozhodne o způsobu provozu či privatizaci. Vliv na to bude mít vyřizování restitučních nároků.

Nyní již věříme, že bude zachován provoz jatek, i když je třeba ještě absolvovat příslušné vodoprávní řízení ke změně rozhodnutí o ukončení provozu ke konci roku. Zastupitelstvo rozhodlo o prodeji jatek a jejich provozování bude majitele stát ještě značné množství finančních prostředků.

## **3. Doprava**

Rekonstrukce Nádražní ulice byla provedena včetně zřízení autobusových zastávek zde i v Laichterově ulici. Došlo k přemístění autobusového nádraží. Na náměstí je stavebním řízením ze dne 24.6. zahájena rekonstrukce. Čekáme na zahájení prací na opravě komunikace u průmyslové školy. Následovat budou i nátery na komunikacích, jež by měly přispět k bezpečnosti provozu na nich.

## **4. Obchod, služby, turistický ruch**

Po dohodě byl zabezpečen prodej základních potravin v prodejně Pulice. Zatím se nepodařilo zřídit řádné městské informační centrum.

## **5. Školství**

29.4. byl slavnostně otevřen nový třídní pavilon se 13 třídami ve škole, již byl tento den propůjčen titul škola Fr. Kupky, byla uskutečněna rozsáhlá údržba a úprava v hlavní budově, přestěhoval se 1. stupeň z objektu pod kostelem. Ten se nyní upravuje pro Základní uměleckou školu, která tak rovněž získá velice kvalitní prostředí.

Město získalo 9 mil. Kč, aby mohlo vybudovat již vyprojektovanou, ale dříve finančně nepodpořenou stavbu stravovacího zařízení. Stavba bude zahájena v letních měsících a ukončena asi v květnu 1995. Dosavadní provoz školských zařízení činí ve výdajích k 31.5. 5,4 mil. Kč z ročního plánu 8,4 mil. Kč.



## **6. Zdravotnictví**

Středem pozornosti je udržení oční ordinace. Zatím je zachována, i když v situaci, která není z hlediska majetkoprávního stavu v pořádku.

Privatizace Nemocnice Opočno a v této souvislosti převod polikliniky na město je složitější, než jsme očekávali. O případný převod budeme muset ještě značně usilovat

## **7. Kultura**

V této oblasti bylo zatím investováno 1,1 mil. Kč. K Kulturním domě byla zřízena klubovna po její likvidaci v loutkárně. Provoz loutkárný bude nutno řešit v brzké době asi v náhradních prostorech. Byl zřízen fond pro opravu varhan. Už nyní se zahajuje intenzivní příprava na oslavy 675. výročí první písemné zmínky o městě. Do 30.6. očekáváme zprávu o dokončení díla na faksimile soch na Mariánském sloupu. 3.9. se připravují oslavy 120. výročí vzniku SDH Dobruška a 110. let SDH Pulice. K vydání se připravuje kniha Dějiny Dobrušky v datech. V jednání je zřízení památníků obětem z řad židovského obyvatelstva

## **8. Vnitřní správa**

Jde především o činnost městské policie, dobrovolných hasičských sborů a vlastní činnost městských orgánů, dále o řešení vztahů mezi organizacemi zřízenými městem a Městským úřadem. Dále se jedná o činnost samotného úřadu, jeho odborů a funkcionářů. Z plánovaných 5,7 mil. Kč bylo vynaloženo k 31.5. 2,1 mil. Kč.

## **9. Práce a sociální věci**

V této kapitole se řeší problematika poskytování sociálních dávek, činnosti pečovatelské služby, provozu klubu důchodců a spolupráce se Sdružením zdravotně postižených občanů. Dosavadní výdaje činí 1,1 mil. Kč. Je zpracován návrh na výstavbu domova důchodců, který by měl vzniknout v areálu domů s pečovatelskou službou asi pro 50 lidí.

## **10. Místní hospodářství**

Za zmínku zde stojí mimo běžnou údržbu komunikací úprava asfaltových povrchů v Pulicích v ulici před školou, v Malé Kostelní. Před dokončením je instalace vodoměrů v bytech. Zahajují se práce na odvodnění vstupu a zdi židovského hřbitova. V oblasti bytového hospodářství byly přijaty zásady pro zpracování vyhlášky o prodeji bytů.

## **11. Stavebnictví**

Některé úkoly této kapitoly jsou jmenovány v jiných kapitolách. Zde zbývá doplnit, že byl podán úkol ke zpracování doplňků územního plánu nad komunikací I/14, tj. mezi hřbitovem a Křovicemi, kde se uvažuje o postupném zřizování podnikatelských provozoven.

V těchto dnech se rozhodne o realizaci kabelových televizních rozvodů, zejména o firmě, jež se stane dodavatelem díla a časových termínů. Zahájí se výstavba hřiště za gymnáziem. Se zahájením prací se počítá ještě v letošním roce.

## 12. Všeobecná pokladní správa

Úkoly v této oblasti se týkají mimo jiné správy daní a poplatků. Máme zde zahrnuta i řešení majetkoprávních vztahů, zejména převody a pronájmy nemovitostí. Řešení majetkoprávních vztahů v této souvislosti, ale i s restitučními požadavky, je jedna z nejnáročnějších činností úřadu

Tyto velmi stručné informace o plnění úkolů v 1. pololetí, promítnuty do rozpočtu se stavem k 31.5.1994, představují výdaje ve výši 14,3 mil.Kč, což činí málo přes 50% z plánovaných výdajů a v příjmech bylo získáno 17,9 mil. Kč, což činí asi 63% plánu.

Snahou bude splnit co nejvíce úkolů ještě v tomto volebním období.

VIZr

## *Prodej bytů*

Mnoha občanům Dobrušky se v průběhu června dostal do ruky tzv. «Průzkumový dotazník» k prodeji bytů ve městě.

Po schválení zákona č. 72/1994 Sb., kterým se upravují některé vlastnické vztahy k bytům a nebytovým prostorům se naše město rozhodlo prodat cca 80% obecních bytů. Zásady prodeje schválilo zastupitelstvo na svém zasedání v květnu, vlastní obecní vyhlášku potom dne 27.6.1994. Tímto krokem je umožněno občanům koupit si byt do svého vlastnictví.

Prodej bytů bude zprostředkovávat realitní kancelář pana ing. Mračka, která sídlí v čp. 35 na náměstí F.L.Věka (vchod dvorem). Na základě výsledků anonymního průzkumu a dalších skutečností budou určeny domy, které obec prodá a které si ponechá jako tzv. sociální byty. Zároveň po dohodě s vedením VTOPÚ a po schválení Ministerstvem obrany se vyčlení byty s charakterem trvale služebním, které bude armáda jak obsazovat, tak také spravovat.

Vlastní prodej se uskuteční podle několika hlavních zásad:

1. Po rozčlenění domu na jednotky a následném zapsání na list vlastnický u Katastrálního úřadu učiní realitní kancelář nabídku nájemci bytu. Nájemcem je osoba vlastnící "Rozhodnutí o přidělení bytu" či "Smlouvu o nájmu bytu", není jím podnájemník nebo ten, kdo užívá byt sice se souhlasem nájemce, ale bez souhlasu vlastníka, tj. např. obce.



2. Cena bytu pro nájemce bude určena úředním odhadem a rokem kolaudace - byty postavené do 31.12.1975 se prodají za 30% odhadů  
- byty postavené v letech 1976-1985 za 40% ceny  
- byty postavené po r. 1985 za 50% ceny.

3. Pokud nájemce nabídku akceptuje ve lhůtě do 6 měsíců, uzavře realitní kancelář kupní smlouvu a byt se prodá.

4. Koupě bytu se může uskutečnit platbou v hotovosti nebo splátkami po dobu 10 let s tím, že první splátka musí činit 30% ceny. Při postupném splácení se od 6. roku připočítá inflační koeficient.

5. V případě, že nájemce zájem mít nebude, objeví se nabídka na prodej tohoto bytu na úřední desce. Ovšem cena stoupne. Na tuto nabídku už budou moci reagovat další zájemci, ale nájemce má stále ještě právo se vyjádřit a byt také koupit. Pouze však už za vyšší cenu.

Schválená vyhláška umožní koupit byt velmi výhodně. Náзор, že cena je vysoká, nelze přijmout. Privatizace bytového fondu se chystala v podstatě 4 roky a každý měl tedy možnost se na ni připravit. Je to v podstatě jediný případ, kdy obec bude nabízet svůj majetek výrazně pod cenou. Vše ostatní - nemovitosti s nebytovými prostory, pozemky atd. se prodávají nejméně za odhadní, spíše však za tržní cenu.

Všechny případné dotazy týkající se této oblasti zodpoví pracovnice živnostenského odboru MÚ nebo pan ing. Mračík.

D. Ehlová

## SPOLEČENSKÁ KRONIKA

ČERVENEC 1994

Blahopřejeme v významném životním jubileu



92 let	Kubičková Marie, Dobruška, Doly 418	22.7.1902
90 let	Lhotská Anna, Domašín 63	8.7.1904
89 let	Marek Josef, Dobruška, Opočenská 100	3.7.1905
88 let	Sourková Emilie, Dobruška, Za Univerzitou	23.7.1906
	Kotyšková Anna, Dobruška, Mělnany 9	25.7.1906
87 let	Frydová Božena, Dobruška, Kostelní 10	23.7.1907
86 let	Chmelařová Marie, Běstvině 38	9.7.1908
84 let	Lukášková Antonie, Dobruška, 1. máje 744	1.7.1910
	Dvořáková Božena, Dobruška, Komenského 687	4.7.1910
	Volhejnová Irena, Dobruška, Čsl. armády 772	16.7.1910
	Petrová Marie, Dobruška, Spáleniště 49	22.7.1910
83 let	Heřman Rudolf, Dobruška, Malá Kostelní 371	10.7.1911
	Chmelařová Anežka, Dobruška, Pulice 19	11.7.1911
	Felcman Josef, Podbřezí 37	26.7.1911
82 let	Machová Jaroslava, Lhota Netřeba 89	4.7.1912

	Valterová Růžena, Dobruška, Pulice 4	9.7.1912
	Rejzková Libuše, Dobruška, Křovice 29	21.7.1912
	Štěpánová Božena, Dobruška, Křovická 451	30.7.1912
80 let	Havelková Marie, Dobruška, Pulice 4	13.7.1914
	Višková Věra, Dobruška, Za Univerzitou 866	22.7.1914
75 let	Škáclová Marie, Dobruška, Mírová 730	2.7.1919
	Štěpánová Marie, Dobruška, Pulice 110	2.7.1919
	Čtvrtečka Miroslav, Křovická 593	25.7.1919
	Černíková Anna, Dobruška, Mírová 735	26.7.1919
	Elgnerová Anna, Dobruška, Čs. odboje 793	30.7.1919
70 let	Šolínová Ludmila, Dobruška, Spáleniště 61	12.7.1924
	Žabka Augustin, Dobruška, Malá Kostelní 373	18.7.1924
	Potočková Drahoslava, Dobruška, Pulická 439	25.7.1924
	Vašata Stanislav, Dobruška, Javorová 760	26.7.1924
	Hušková Milada, Podbřeží 66	31.7.1924



### Vítáme do života narozené děti

Moniku Menclovou, Dobruška, Pulická 824	11.5.1994
Dominiku Dragúňovou, Dobruška, Orlická 982	12.5.1994
Daniela Kořínka, Dobruška, Domašinská 991	13.5.1994
Jana Bayera, Dobruška, Laichterova 972	17.5.1994
Martina Maye, Dobruška, Domašinská 991	22.5.1994
Šárku Jandáčkovou, Dka, Za univerzitou 874	30.5.1994
Petru Štěpánkovou, Domašín 84	30.5.1994
Dominika Zelinger, Dobruška, Orlická 977	1.6.1994
Denisu Netíkovou, Dobruška, Družstevní 994	1.6.1994
Jaroslava Žalského, Dobruška, Pulice 66	3.6.1994
Tomáše Krahulce, Dobruška, Orlická 975	3.6.1994
Lukáše Černého, Dobruška, Orlická 980	4.6.1994
Veroniku Menclovou, Dobruška, Orlická 993	4.6.1994
Marcela Schöna, Dobruška, R. Drejsla 441	4.6.1994

### Sňatek uzavřeli

Tomáš Demel, Polička 822  
- Daniela Hřebíková, Dobruška 953



### Loučíme se se zemřelými spoluobčany



Olgou Filipovou, Dobruška, Na Příčnici 690	13.2.1915
Marii Kořínkovou, Dobruška, Jiráskova 546	1.3.1934
Bohuslavem Hrnčířem, Spáleniště 5	18.1.1913
MVDr. Antonínem Pavlíkem, Dka, Provozská 299	22.6.1913



# **Naše zprávy**

Loutkové divadlo Svět loutek KDMD zahájí činnost v září nadále v Loutkové scéně, kterou nástupní majitelé budovy ponechali loutkářům a jejich loutkám do té doby, než se pro ně ve městě najde vhodná budova. Zatím jsou v bezplatném nájmu do 3. května 1995.

ba

V r. 1932 byli přijati do 1. třídy obecné školy v Dobrušce žáci ročníku 1926, které doplnili v měšťanské škole ještě žáci ze škol v okolí. Do dnešních dnů, po dobu 62 let, se mnozí s Dobruškou rozloučili, někteří již nežijí...

Naše město za tu dobu doznalo změn, ale budovy obecné a měšťanské školy jsou zachovány. Snad i proto, aby se po letech a poprvé sešel i ročník 1926.

Sdělte jména a vám známé adresy a přihlaste se k setkání v září t.r., na němž bude vzpomenuto nejen oněch osm až devět školních let. Kontaktujte se na adrese: Vladislav Balcar, Jiráskova 509, Dobruška.

ba

## **Orlické hory očima Pražáka**

Tak je pojmenovaná výstava fotografií

**Ivo M A L É H O**

(nar. 1960, asistent kamery České televize, žijící v Praze).

Fotografie zachycují Kounov a okolí, kde často pobývá na chalupě a kde mu krajina Orlických hor učarovala.

Výstava je v chodbě městské knihovny na Šubertově náměstí od července do konce září. Otevřeno je v půjčovní dobu knihovny.

Městská knihovna upozorňuje čtenáře na změny půjčovní doby v letním období.

### **Oddělení pro dospělé:**

červenec, srpen - pondělí, čtvrtek - 12-13 hodin polední přestávka

### **Oddělení pro děti:**

červenec, srpen - středa, pátek - 9-12, odpoledne zavřeno  
Těšíme se na návštěvu.



# SPORT

## Dobruška po patnácti letech opět mistrem republiky.

Oddíl národní házené Sokol Dobruška hraje od r. 1944, tzn. rovných 50 let, nepřetržitě oblastní nebo republikové soutěže. Za celou dobu měl úspěšné roky, ale i roky méně úspěšné. K těm velice úspěšným můžeme řadit i letošní. V soutěžním ročníku 93-94 totiž vybojovalo družstvo žen po patnácti letech opět titul mistra republiky.

Po úspěšných, i když trochu smolných sezónách 91-92 a 92-93, byla letošní konečně korunována úspěchem. V těch minulých sezónách skončilo družstvo vždy na druhém místě v tabulce I. ligy s velice malým odstupem za prvním Havlíčkovým Brodem. V letošním ročníku však družstvo podávalo kvalitní a spolehlivé výkony po celou dobu a titul si zajistilo ještě dvě kola před koncem.

Trenér Josef Laštovička dokázal skloubit tým z mladých a perspektivních hráček a ze starších, ligou oštěřených házenkářek. V brance podávala celkem stabilní výkony Romana Trubačová, kterou v některých zápasech doplnila Dana Vacková. Obrana nastupovala ve složení ing. Jitka Jelenová, Michala Tylšová, Lenka Průšová a Radka Mňuková. Po ukončení sportovní činnosti Tylšové ze zdravotních důvodů a Jelenové z důvodů mateřských bylo družstvo doplněno o dorostenky Lenku Červenou a Markétu Dvořákovou. První jmenovaná se postupně stala oporou obrany. V útoku se prosadily hlavně mladé hráčky. Helena Rozendorfská se stala střeleckou oporou a dokázala nastřílet nejvíce branek ze všech hráček I. ligy. Dobře ji doplňovala Blanka Jiroudová a Dáša Židíková. Janu Králíčkovou vyřadilo ze hry nepříjemné zranění kolena, ale po vyléčení se opět dostala do dobré formy. Uznání zaslouží i Božena Laštovičková, která přes vážné zdravotní potíže je stále aktivní hráčkou.

Oddíl nežije jen z úspěchů ligových žen. Dobrou házenou předvádí i mužstvo mužů, které úspěšně bojuje ve druhé lize. Tak jako v minulé sezóně obsadilo druhé místo a postup do I. ligy mu unikl až v posledním zápase se Sokolem Krčín. Musíme věřit, že do třetice se postup již vydaří.

Kromě dospělých složek má náš oddíl pět mládežnických družstev, se kterými se pravidelně umísťujeme na oblastních a republikových přeborech. V letošním roce jsme zahájili i přípravu mladšího žactva, chlapců a děvčat ze třetích, čtvrtých a pátých tříd ZŠ. Proto bych rád využil příležitosti a pozval všechny mladé zájemce, kteří by chtěli hrát národní házenou, na hřiště za sokolovnou.

Národní házená má v Dobrušce dlouholetou a úspěšnou tradici. Doufám, že výsledky a činnost oddílu v tomto roce trochu zvýší zájem o tento sport, který je jistě dobrým reprezentantem města.

Ing. Miroslav Jelen, předseda oddílu



# Přijďte za malým fotbálkem!

Klub sálového a malého fotbalu F.C.Santus Dobruška srdečně zve všechny příznivce a vyznavače malého fotbalu na 6. ročník turnaje o «Dobrušský pohár 1994».

Toto klání se uskuteční ve dnech 5.-7. srpna 94 na hřišti za gymnáziem v Pulické ulici. Hrát budou týmy z celé republiky, a to v počtu 45. Kvalifikační skupiny začínají v pátek odpoledne a probíhají i celou sobotu. Vlastní vyvrcholení celého turnaje pak proběhne v neděli. Od rána poběží čtvrtfinálové skupiny, odpoledne pak semifinále a finále. Loňský titul obhájí tým Kanárci Bohuslavice nad Metují.

Občerstvení je zajištěno v obvyklém velkém rozsahu a pořadatelé ještě jednou zvou všechny na tento populární turnaj.

## *Pozvánky - nabídky - informace*

Děti mateřské školy Za Univerzitou v Dobrušce se zúčastnily soutěže "Není žádný kakabus, kdo má doma Olympus". Čtyřměsíční fotoškoličku pořádala redakce dětského časopisu Pastelka. Po sestavení malého obrázku (medvídko Pandy) byly děti vylosovány. Všechny měli ohromnou radost, když vyhrály fotoáparát Olympus Trip 100.

J. Marešová

## POZVÁNÍ DO STANU

Už jste někdy byli v cirkusovém stanu? Pokud ano, pak jste tam určitě nezažili to, co můžete prožít 17.-28.8.1994 ve stanu americké misijní společnosti HIM. Setkáte se s lidmi, kteří poznali, že milující Bůh zachraňuje, uzdravuje a také proměňuje lidský život. Možná některé z nich uvidíte během dne na ulici, kde budou hrát a zpívat. Každý večer bude v Loučkách za koupalištěm v 18.00 shromáždění ve stanu. Zde můžete slyšet křesťanské písně, kázání, svědectví a součástí programu budou také modlitby za nemocné.

Těšíme se na vaši návštěvu. Jste všichni srdečně zváni. "Bůh není od nikoho z nás daleko." (Bible)

Spolupřatel: Jednota bratrská sbor Potštejn  
kazatel v Dobrušce  
Miroslav Boš, Orlická 979



**TERCIER**  
ROUDNICE NAD LABEM

PANSKÁ 62, RYCHNOV N. KN.  
TELEFON 0445 - 236 19

## Spoření pro všechny generace

Termínovaný vklad je určen pro mladistvé, děti, studenty nebo jako spoření k důchodu na dobu 5 - 8 let. Např. viz tabulka

Vklad jednorázový (Kč)	dobu trvání vkladu (roky)	částka k výplatě celkem (Kč)
5000	5	12000
5000	6	13000 + 6000 sleva na dovolenou
5000	7	14000 + 3500 sleva na zboží
2000	8	8000

Výplatu lze za podmínek určených vybrat před dohodnutou dobou jeho trvání.

### Co Vám dále nabízíme?

- 1) životní zabezpečení dětí
- 2) životní zajištění dospělých

Hledáme obchodní zástupce pro samostanou obchodní činnost.





## Veterinární ambulance

MVDr. Stanislav Počta, Nádražní 371,  
54901 Nové Město n.Met.

tel./fax: (0441) 72515

---

### CO S TOULAVÝMI ZVÍŘATY?

Přijetím zákona o ochraně zvířat proti týrání dostala problematika toulavých zvířat v České republice nový rozměr.

Zkušenosti ukazují, že samotné budování útulků pro opuštěná zvířata nestačí. Některá z nich se totiž u nového majitele neudrží a projdou útulkem i vícekrát. Současně však stačí fena či kočka zvýšit počet toulavých nebo opuštěných zvířat o několik svých potomků.

Ve vyspělých zemích se tento problém řeší omezením reprodukce (rozmnožování) těchto zvířat sterilizací neboli kastrací. Hodnota takového zvířete jako společníka není nijak dotčena, spíše naopak. Navíc ale majitelé odpadají starosti co s nově narozenými potomky, o které není zájem. Utrácení mláďat je v rozporu se zákonem o ochraně zvířat a použití neetických způsobů, např. topení, je třeba důrazně odmítnout.

Kastrace je zákrok prováděný v narkóze a zvířeti neublíží. Lze ji provádět již před dosažením stáří 1 roku u obou pohlaví. Majitel si ihned po zákroku pacienta odnáší domů.

V naší ambulanci patří kastrace mezi běžné chirurgické zákroky a provádíme ji po předběžné dohodě na objednání.

Omezení nežádoucí reprodukce je způsob snížení počtu toulavých zvířat, přestože celá problematika toulavých a opuštěných zvířat je samozřejmě širší. Výsledkem snahy omezit nežádoucí reprodukci a tím i počet toulavých zvířat by měl být pocit zodpovědnosti vůči zvířatům zcela závislých na péči člověka.

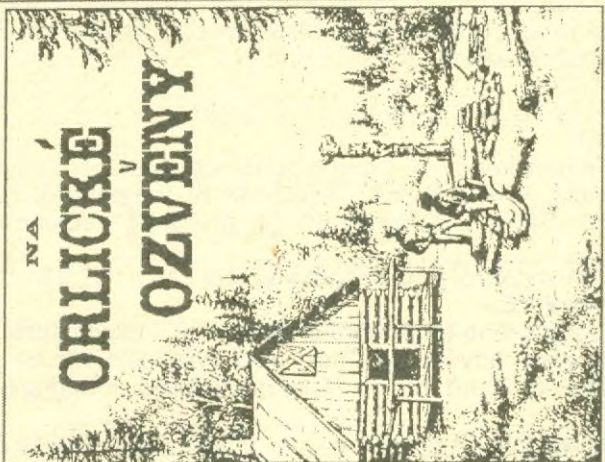
TRI KLUB DOBRUŠKA VÁS ZVE DO PŘÍRODNÍHO DIVADLA VE VALU U DOBRUŠKY

9. 7. 1994



MĚSTSKÝ ÚŘAD Dobruška  
ČESKÁ POJIŠŤOVNA  
ORLICKÉ UHELNÉ SKLADY Dobruška  
tel. 214 78 Címent - Marek  
AUTOSLUŽBY Dobruška  
tel. 213 28 P. Chládek  
RADOBA Bratřina sml. Doly  
tel. 219 37 J. Sinařek  
AVETOUR Dobruška  
tel. 218 29 J. Chváček  
CALDONICKÁ VÝROBA Dobruška  
tel. 215 33 F. Jech  
TRuhlářství Městany  
tel. 214 55 J. Petr  
BRUSINKA SKLA Doly  
tel. 213 61 D. Proštrhnicková  
TRuhlářství Dobruška  
tel. 216 00 Forejek  
A. Z. ZIMA Opocno  
PIVOVAR Dobruška  
OBŘANOVÁ SLUŽBA  
tel. 214 79 M. Kilar

# ORLICKÉ v OZVĚNÝ



FESTIVAL TRAMPSKÉ A FOLKOVÉ PÍSNĚ

ZAČÁTEK 15<sup>00</sup> h  
VSTUPNÉ 25,- Kč  
do 130 cm výšky zdarma



SEVERKA Hr. Kr.  
BG CWRKOT Nové M. n. M.  
ROOTS Dobruška  
PETR SVOBODA Dobruška  
KYNOUTI Liberec  
MODRÝ GRASS Červ. Kost.  
ŠPUNTI Častolovice  
AURIS Praha  
a další

HOST:  
**J. SAMSON LENK**  
se skupinou **HOP TROP**

PORÁDEM PROVAŽÍ:  
**MARCEL STREJDA VRÁTNÝ**

OBCERSTVENÍ ZAJIŠTĚNO - PŘÍLEŽNOST POSÉZENÍ - PAMĚTNÍ VSTUPENKY - DVÁČKA SOUTĚŽ - TÁBOROVÝ OHŇ



# PANORAMATICKÉ KINO 70 DOBRUŠKA



Pozor na začátky představení!

Hraje v červenci 1994

1. pátek jen ve 20 h., 2. sobota v 17 a ve 20 h., 3. neděle v 17 a ve 20 h.

## JESTĚ VĚTŠÍ BLBEC, NEŽ JSME DOUFALI

Premiéra nového českého prázdninového filmu. Úsměvný příběh o ne-smělém Vitouškovi a jeho dědečkovi z Ameriky, náhlém dědictví a mafii - naší i cizí, o privatizaci, restituci a divných penězích. Hrají: L. Sobota, J. Kohout, J. Přeučil, R. Skamene, T. Töpfer a d. Režie: Vít Olmer. Ml. přístupný. Vstupné jednotné 24,- Kč

5. úterý jen ve 20 h., 6. středa v 17 a ve 20 h.

## ONLY YOU

Premiéra amerického milostného příběhu. Vyznání správných citů ne-správné dívky. V hl. rolích: A. McCarthy, K. Prestonová, H. Huntová ad. České znění. Režie: B. Thomasová. Ml. přístupný. Vstupné jedn. 21,- Kč.

7. čtvrtek jen ve 20 h., 8. pátek jen ve 20 h.

## SMRTELNÁ VIZE

Premiéra amerického erotického thrilleru. Lisa - mladá studentka malířství, prožívá ve svém novém bytě noci plné zvláštních vizí na pomezí snů a reality. Režie: B. Grant. Ml. do 18 let nepřístupný. Vstupné jedn. 24,- Kč.

8. pátek jen v 17 h., 9. sobota v 17 a ve 20 h., 10. neděle v 17 a ve 20 h.

## SESTRA V AKCI II

Premiéra úspěšné americké komedie. Whoopi Goldbergová znovu mezi jeptškami. Režie: B. Duke. ml. přístupný. Vstupné 20, 22 Kč.

**12. - 24. 6. 1994 DOVOLENÁ**  
**KINO 70 DOBRUŠKA NEHRAJE!!**

26. úterý jen ve 20 h., 27. středa v 17 a ve 20 h.

## ZIZEN PO ZLATĚ

Premiéra francouzské situační komedie ve stylu "Velký šéf". Veselá honba za pokladem. České znění. Ml. přístupný. Vstupné 20, 22 Kč.

28. čtvrtek v 17 a ve 20 h., 29. pátek jen ve 20 h.

### **RAPA NUI - STŘED SVĚTA**

Premiéra amerického širokouhlého dobrodružného romantického filmu v produkci K. Costnera. Velkolepé dobrodružství o lásce, zradě odehrávající se na Velikonočním ostrově, který se před 300 lety nazýval Rapa Nui. V hl. rolích: J.S.Lee, E.Morales ad. Režie: K. Reynolds. Ml. přístupný. Vstupné jednotné 24,- Kč.

---

30. sobota v 17 a ve 20 h., 31. neděle v 17 a ve 20 h.

### **ADAMSOVA RODINA II**

Premiéra amerického filmu. Starší komedie s pozvánkou na křtiny pro celou rodinu. V hl. rolích: A.Hustonová, R.Julia, Ch.Lloyd ad. Režie: B. Sonnenfeld. Ml. přístupný. Vstupné 20, 22 Kč.

---

2. srpna úterý jen ve 20 h.

### **NOCNÍ OČI III.: VE STŘEHU**

Premiéra amerického erotického thrilleru. Akční film z produkce VISION INTERNATIONAL. V hl. roli: A. Stevens. České znění. Ml. nepřístupný. Vstupné jednotné 21,- Kč.

---

## **ALFA TAXI DOBROUŠKA tel. číslo: 0443 / 212 13**

---

**V srpnu uvádíme:**

- \* Helena v krabici \* Plechový bubínek \* Saturnin \* "Dobry" synek \*
- \* Dej si pohov, kámoši \* Aljaška v plamenech \* Policejní akademie
- 7 \*
- \* Moskevská mise - Nezvaný host \*

Změna programu vyhrazena. Pokladna kina otevřena od 15,00 - 20,15 hod. Pondělí zavírací den. Písemné a telefonické objednávky vyřizuje Kino 70 Dobruška, tel. č. 0443 / 210 02, PSČ 518 01. Předprodej vstupenek týden před uvedením filmu. Mladiství předloží na požádání zaměstnanců kina občanský průkaz. Přicházejte včas, týdeník neuvádíme!! Zamluvené vstupenky nutno vyzvednout půl hodiny před představením, jinak budou prodány!!



**Upozornění pro návštěvníky kina!** Podle Zák. ČNR č. 241 ze dne 14.4.1992 náleží ke vstupnému příplatek 1,- Kč, který není v uvedeném vstupném započítán!

## **P O Z O R ! !**

Kino 70 Dobruška nabízí soukromým podnikatelům výhodné služby v oblasti reklamy a pronájmu sálu Kina 70!! Informace na telefonním čísle 0443 / 210 02 u vedoucího Kina 70 Dobruška.

## **O B S A H :**

Listy z kroniky ...	...	1
Před 80 lety 5. srpna 1914 vypovědělo		
Rakousko - Uhersko Rusku válku ...	...	3
Zprávy Městského úřadu ...	...	6
Prodej bytů ...	...	9
Společenská kronika ...	...	10
Naše zprávy ...	...	12
Sport ...	...	13
Pozvánky - nabídky - informace ...	...	14
Panoramatické Kino 70 Dobruška ...	...	18
Obsah ...	...	20

**MĚSTSKÝ ÚŘAD  
DOBRUŠKA**

Odběratel:

**NOVINOVÁ ZÁSILKA**

**Výplatné v hotovosti**

Podávání novinových zásilek povoleno  
Oblastní správou pošt Pardubice,  
č.j.: PP/1-3875/93 ze dne 10.11.1993.

**Městský zpravodaj Dobruška 1993**

**Vydává Městský úřad**

**Dobruška**

Tiskne Týfa M. Dobruška

**Autor obálky Vladislav Balcar**

**CENA 4,- Kčs**